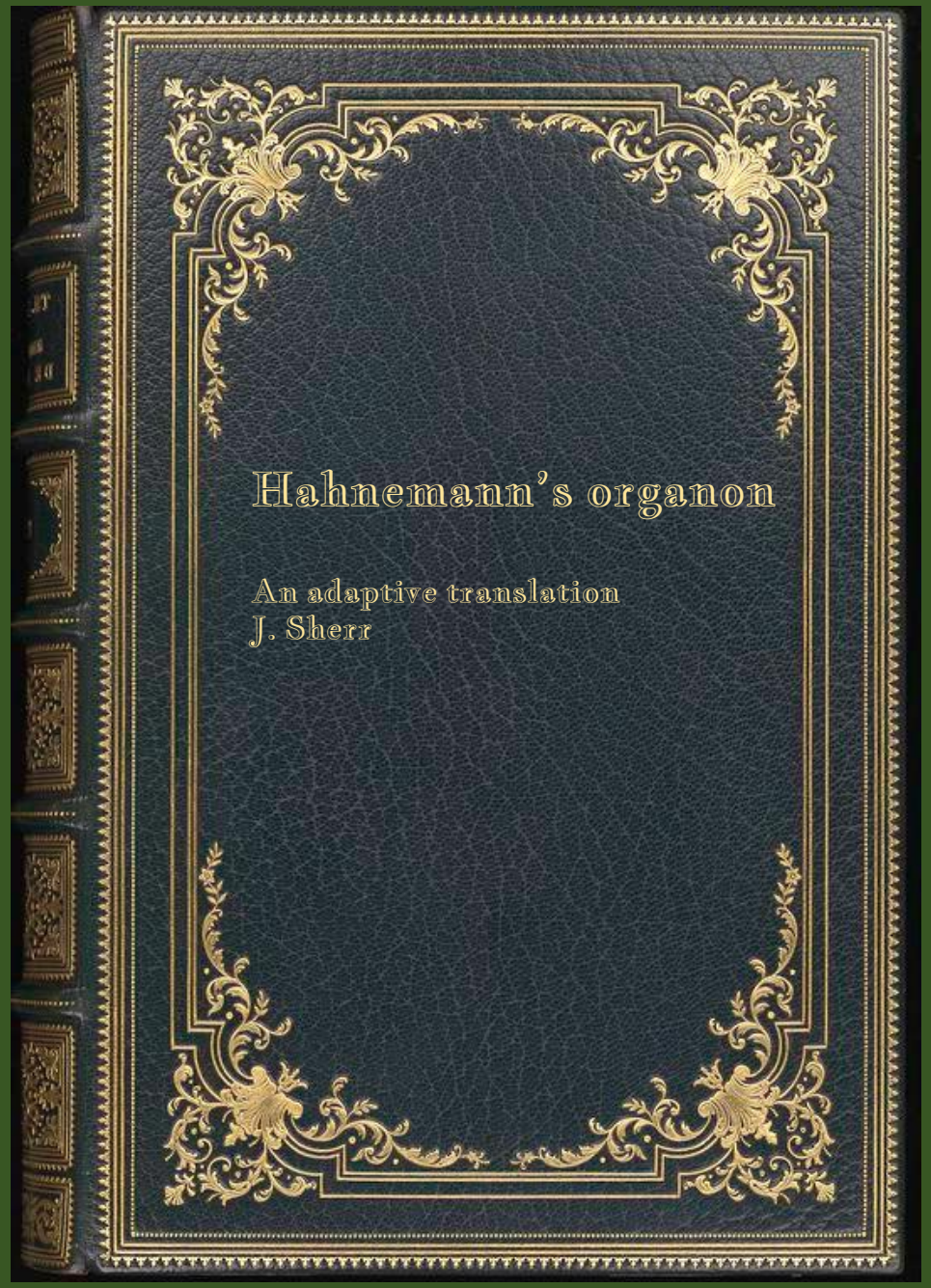
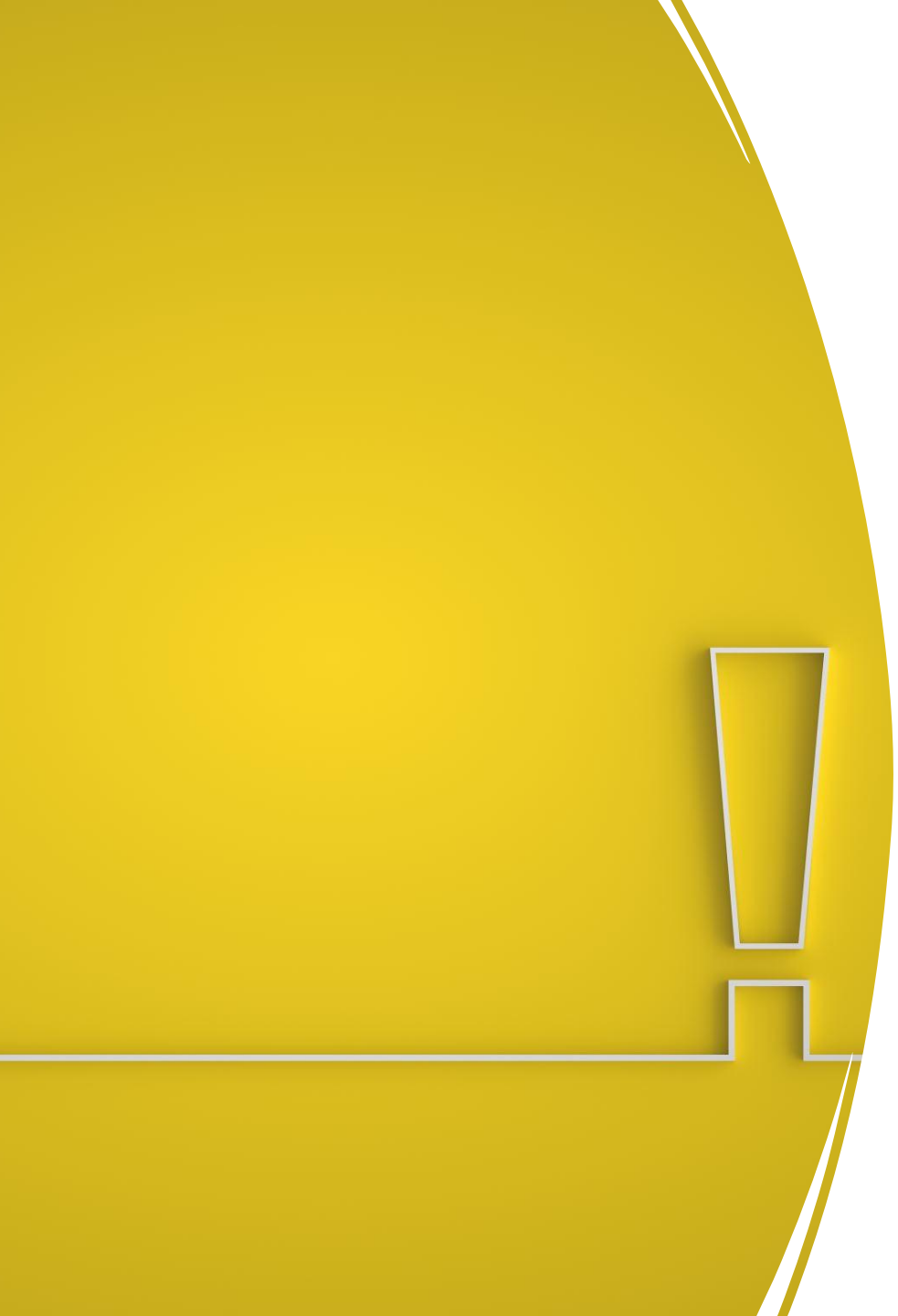
Jeremy Sherr


Hahnemann's organon
An adaptive translation
J. Sherr

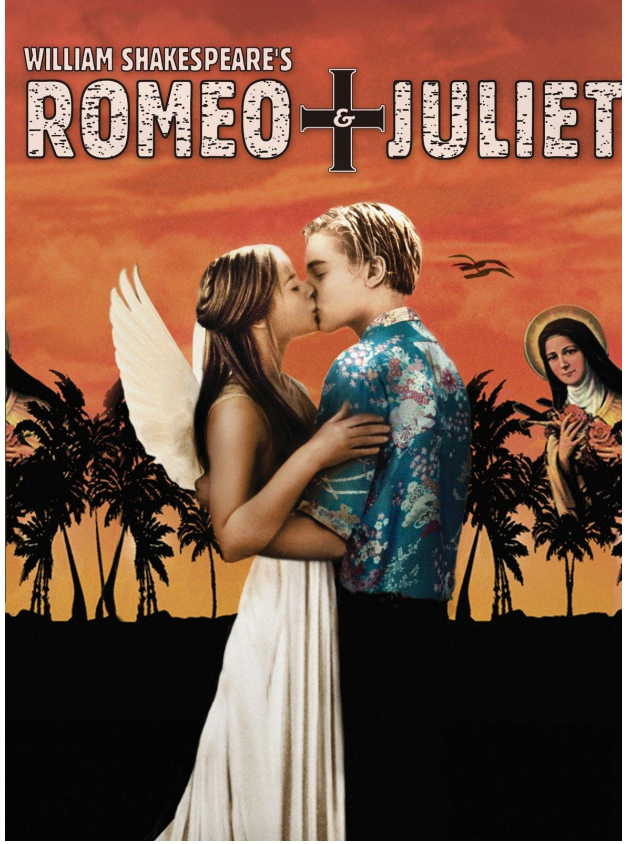
Traduction Adaptative

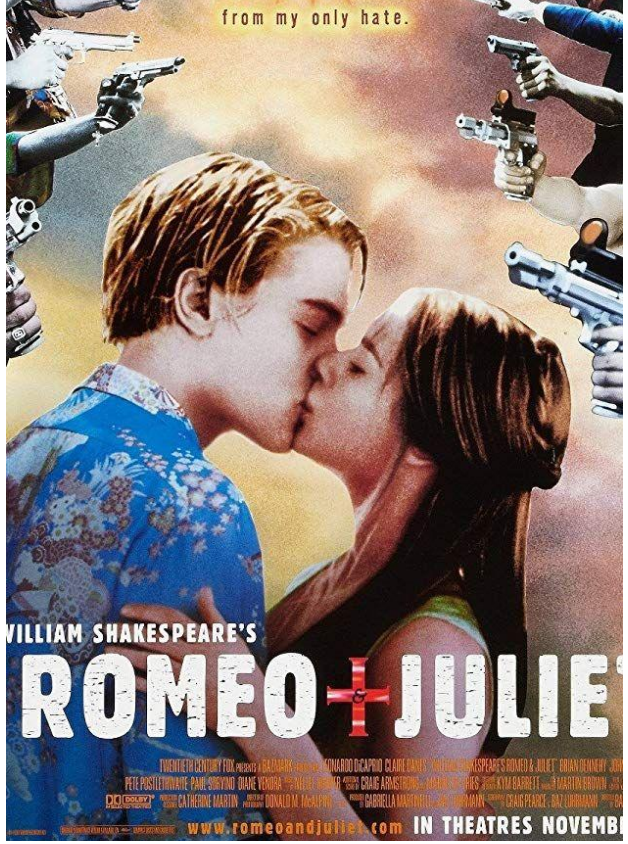


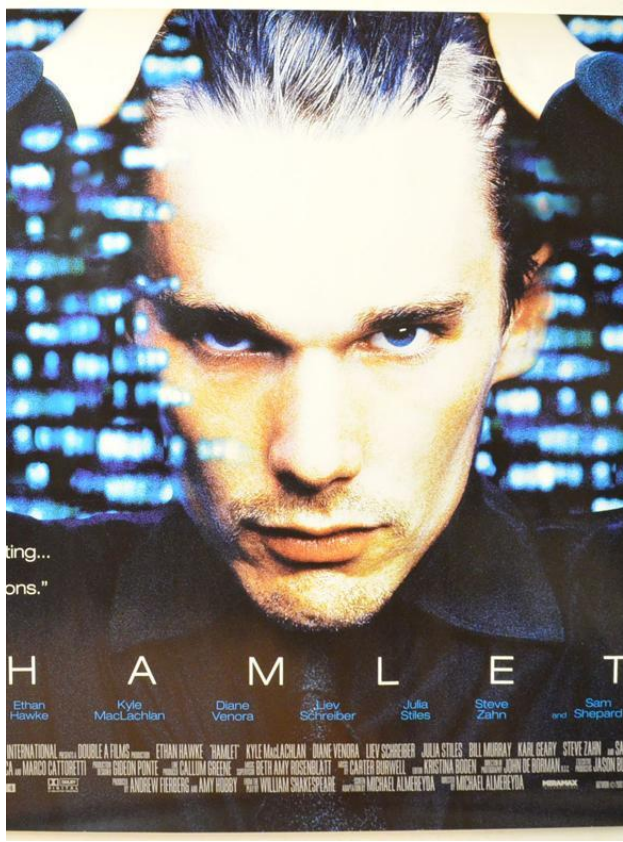
•L’adaptation en traduction est le type de traduction le moins littéral et le plus libre. Elle abandonne l’aspect strictement linguistique de la traduction pour se concentrer sur l’aspect culturel, bien qu’elle reste inévitablement liée à la langue. L’adaptation est l’un des modes d’expression les plus appropriés et les plus efficaces pour transmettre le même sens à une autre culture.

Tiré de l’ article by par Mehdi Asadzadeh & Afaf Steiert

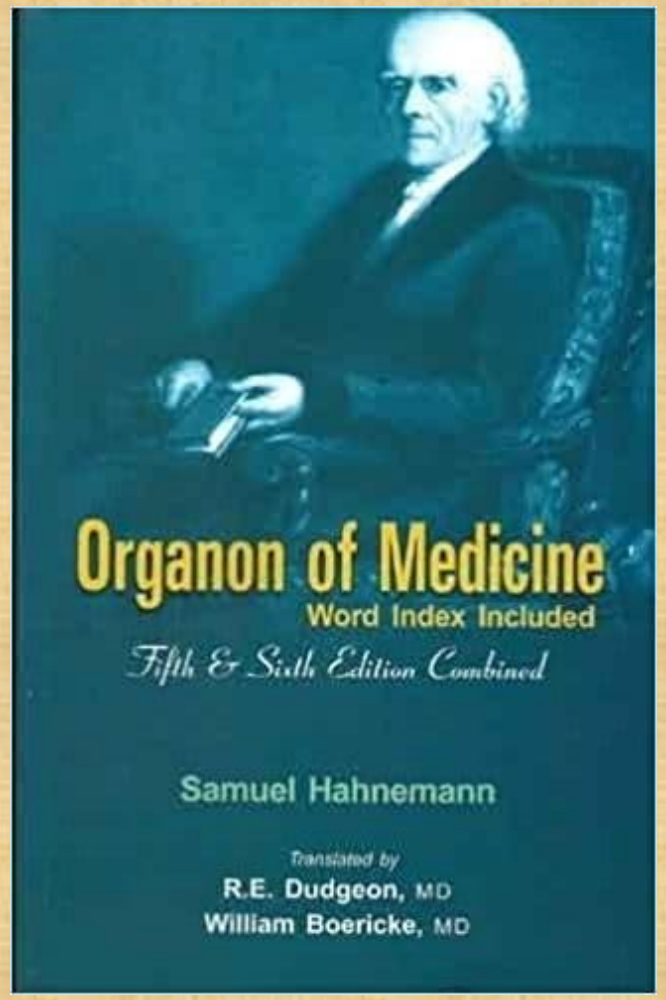
STARRING
ACADEMY AWARD® WINNER
CHRISTOPHER PLUMMER
THE TEMPEST
BY WILLIAM SHAKESPEARE
A DES McANUFF FILM

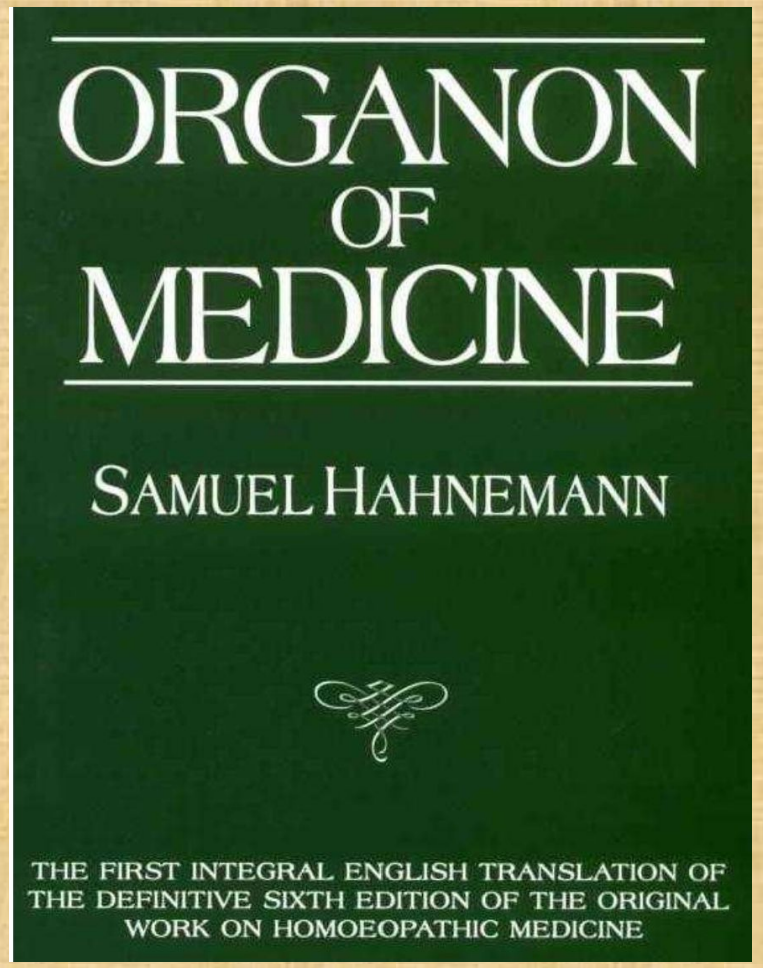

WILLIAM SHAKESPEARE'S
ROMEO & JULIET

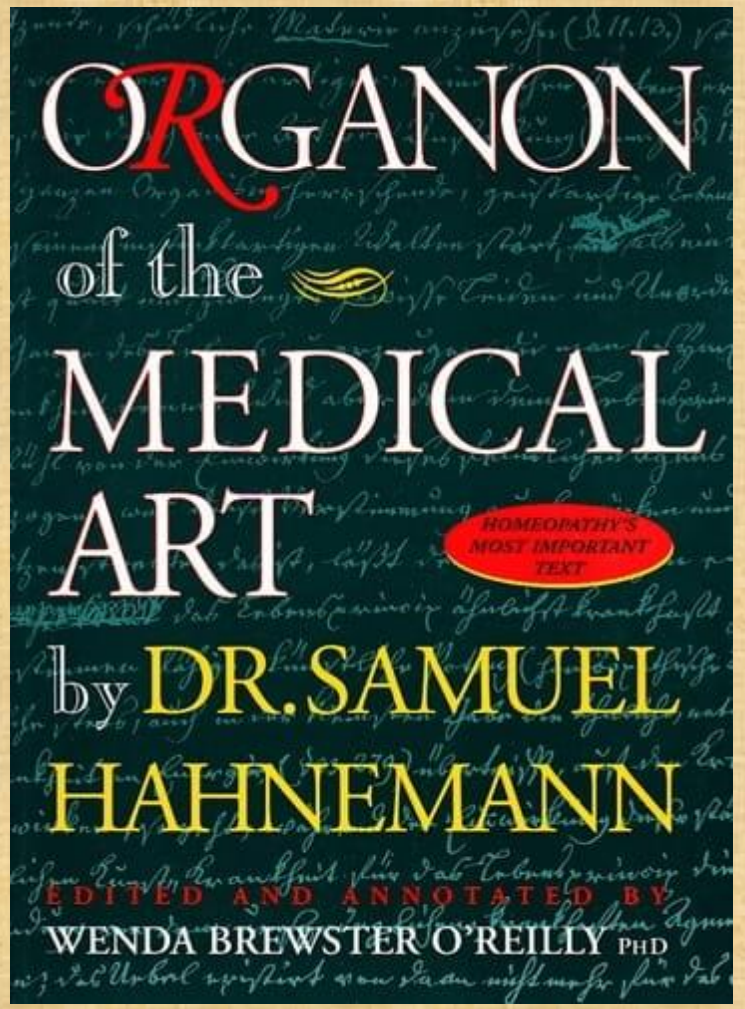

from my only hate.
WILLIAM SHAKESPEARE'S
ROMEO + JULIE
www.romeoandjuliet.com
IN THEATRES NOVEMB

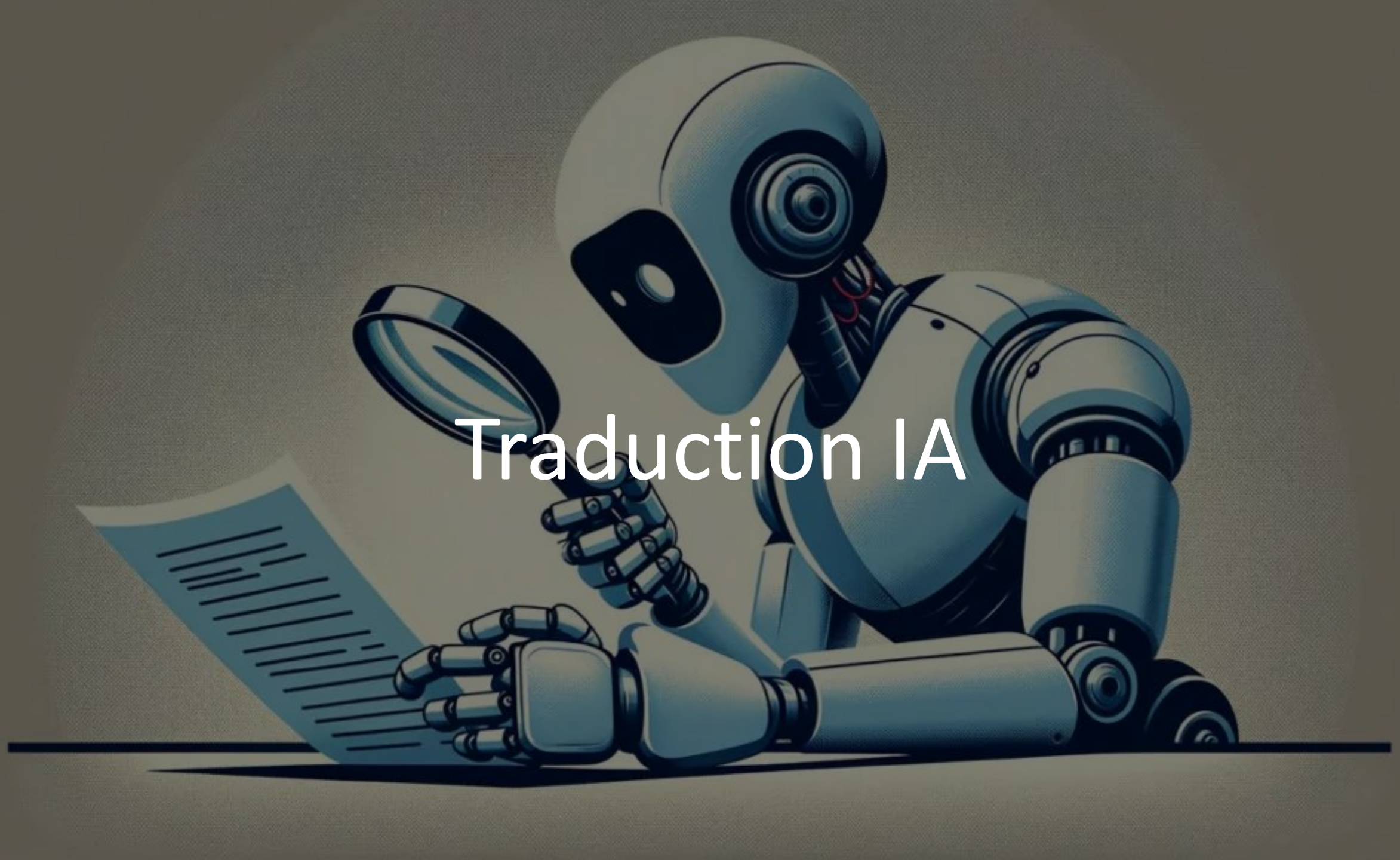

ting...
ons."
H A M L E T
Ethan Hawke
Kyle MacLachlan
Diane Venora
Liev Schreiber
Julia Stiles
Steve Zahn

ADAPTATION


Organon of Medicine
Word Index Included
Fifth & Sixth Edition Combined
Samuel Hahnemann
Translated by
R.E. Dudgeon, MD
William Boericke, MD

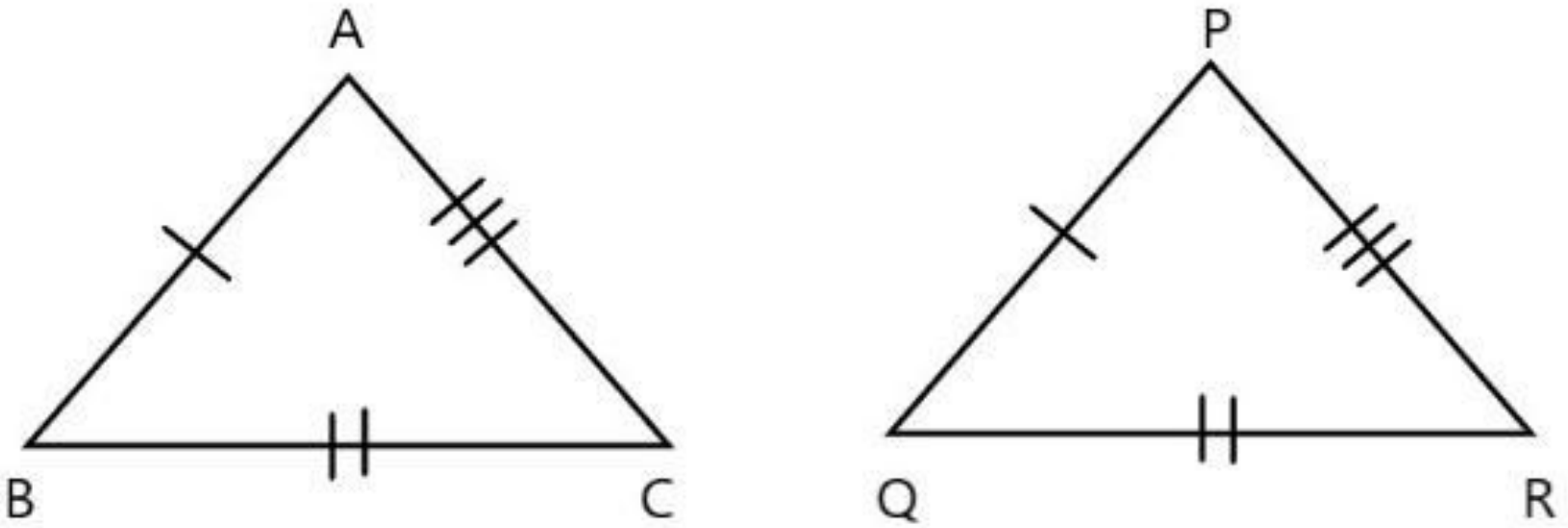

ORGANON
OF
MEDICINE
SAMUEL HAHNEMANN
THE FIRST INTEGRAL ENGLISH TRANSLATION OF
THE DEFINITIVE SIXTH EDITION OF THE ORIGINAL
WORK ON HOMOEOPATHIC MEDICINE


ORGANON
of the
MEDICAL
ART
HOMEOPATHY'S
MOST IMPORTANT
TEXT
by DR. SAMUEL
HAHNEMANN
EDITED AND ANNOTATED BY
WENDA BREWSTER O'REILLY PHD


Traduction IA

Il n’existe pas de véritable simillimum §156

•Il est presque impossible que les symptômes du médicament et ceux de la maladie se recouvrent aussi exactement que deux triangles ayant des côtés et des angles égaux.



Il n’y a pas de traduction parfaite

§9 Dudgeon

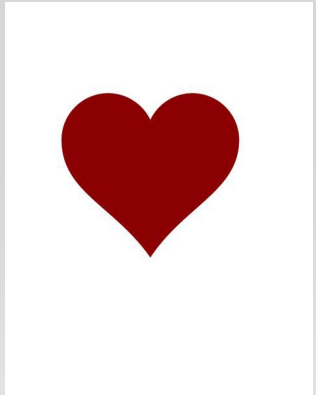
Quand l'homme est en bonne état de santé, la force vitale spirituelle (autocratie), la Dynamis qui anime le corps matériel (l'organisme), règne de manière absolue et maintient toutes les parties de l'organisme dans une admirable et harmonieuse activité vitale, tant au niveau des sensations que des fonctions, de sorte que notre esprit intérieur, doué de raison, peut librement utiliser cet instrument vivant et sain pour atteindre le but supérieur de notre existence.

Parfait?

- J’ai remplacé « l’homme » par **« la vie ».**
- Je préfère **l’idée de flux** à celle d’un état statique.
- J’ai changé **« spirituelle »** en **« dynamique »**.
- J’ai choisi **« régule »** à la place de **« gouverne »** et supprimé **« autocratie »**, que je trouve trop oppressif.
- J’ai remplacé **« admirable, harmonieuse activité vitale »** par **« rythme harmonieux et inspirant »**.
- L’expression **« règne de manière absolue »** étant désuète, je l’ai remplacée par **« synchronise »**.
- « Esprit intérieur, doué de raison » est devenu **« esprit le plus intime, béni par la raison »**, car « doué » est aujourd’hui surtout associé aux personnes talentueuses ou surdouées.
- J’ai changé **« utiliser »** en **« diriger »**, plus positif et coopératif.
- J’ai supprimé **« notre existence »** au profit de **« toute existence »**.

§9

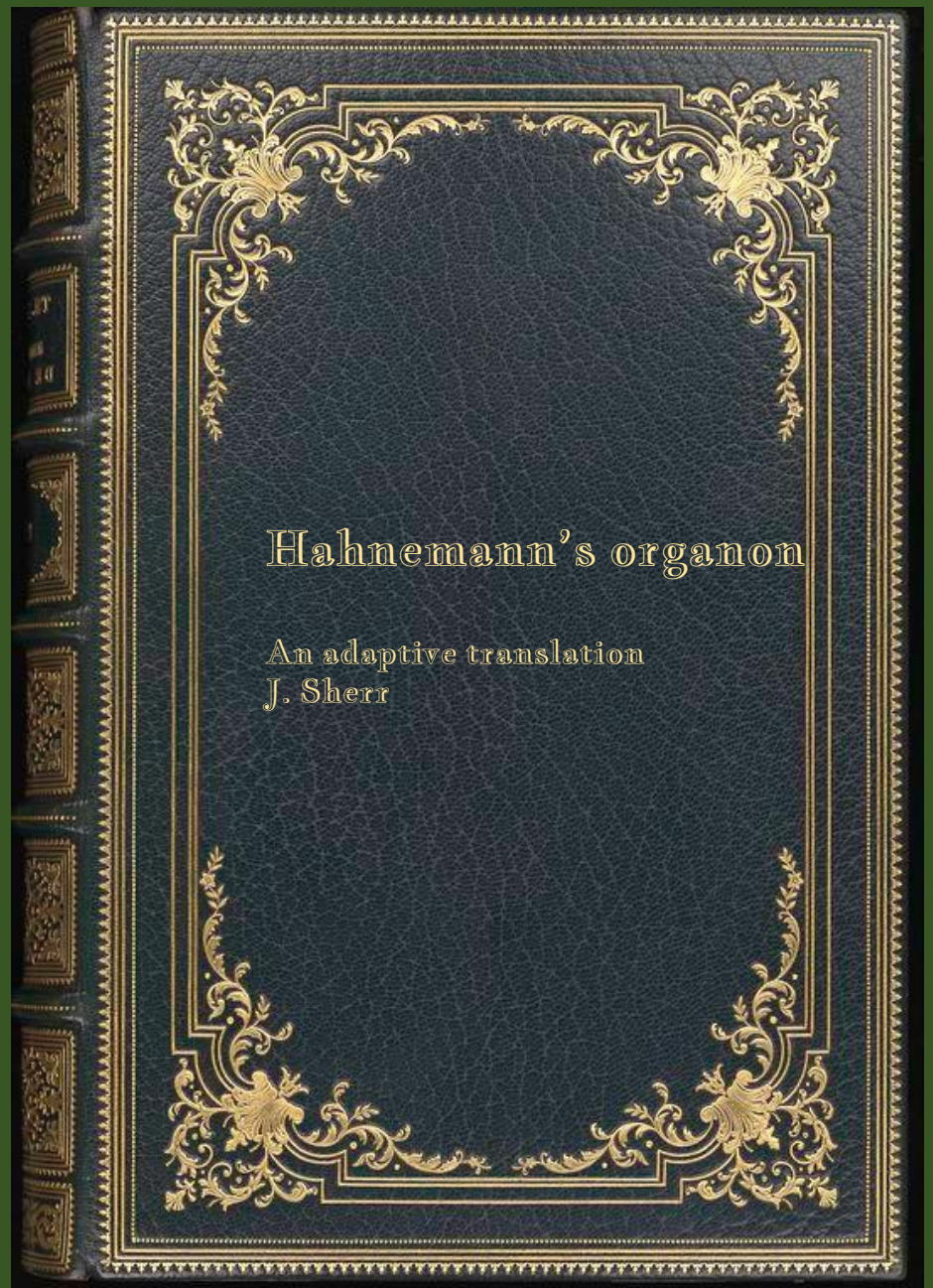
- Dans le flux sain de la vie, la force vitale dynamique régule l'organisme matériel par les sensations et les fonctions, animant et synchronisant toutes les parties du corps dans un rythme admirable et harmonieux, afin que notre esprit le plus intime, béni par la raison, puisse librement diriger notre être vivant et sain vers le but supérieur de toute existence.



Quel est le but de la vie ?

“but supérieur de l'existence” - Hahnemann

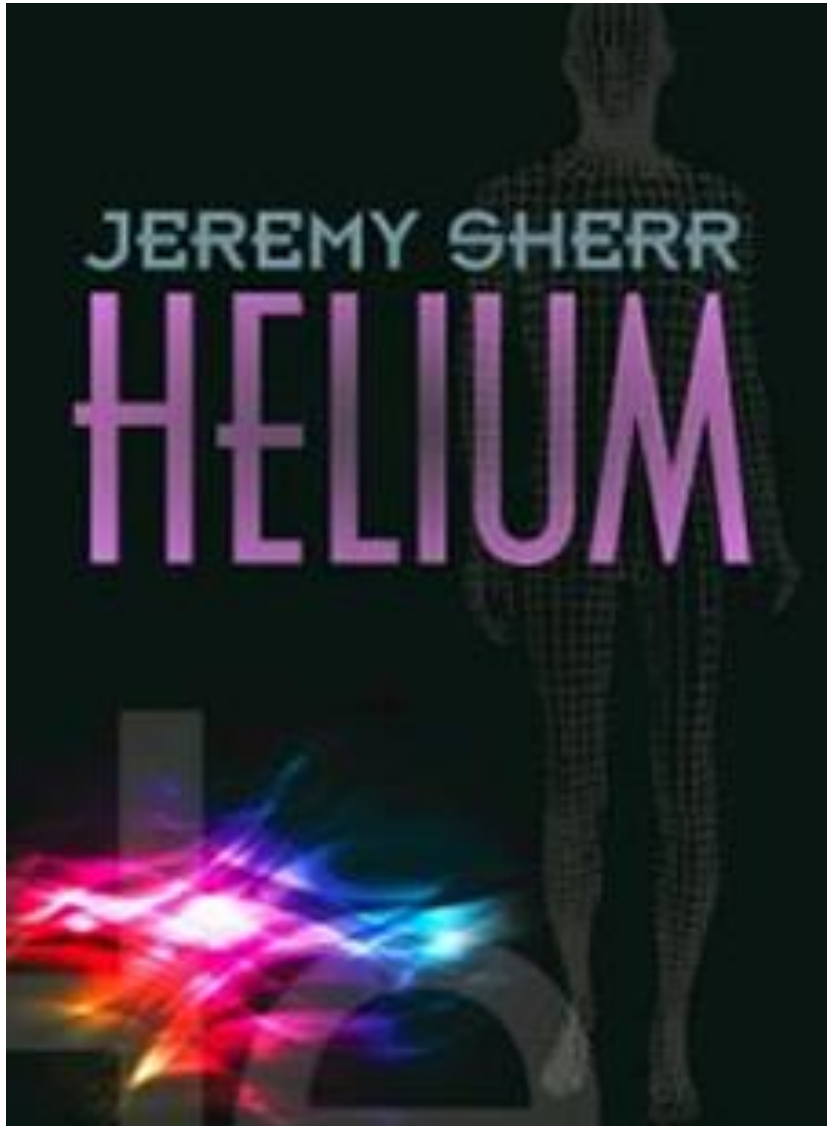
- Paragraphe 1
- Paragraphe 9
- Préface aux Maladies chroniques
- Épitaphe de Hahnemann

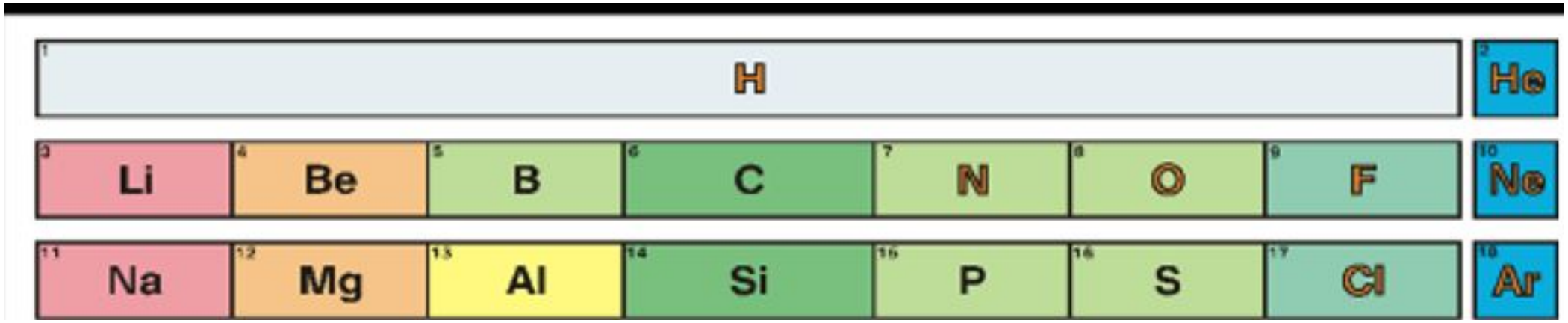

Hahnemann's organon
An adaptive translation
J. Sherr

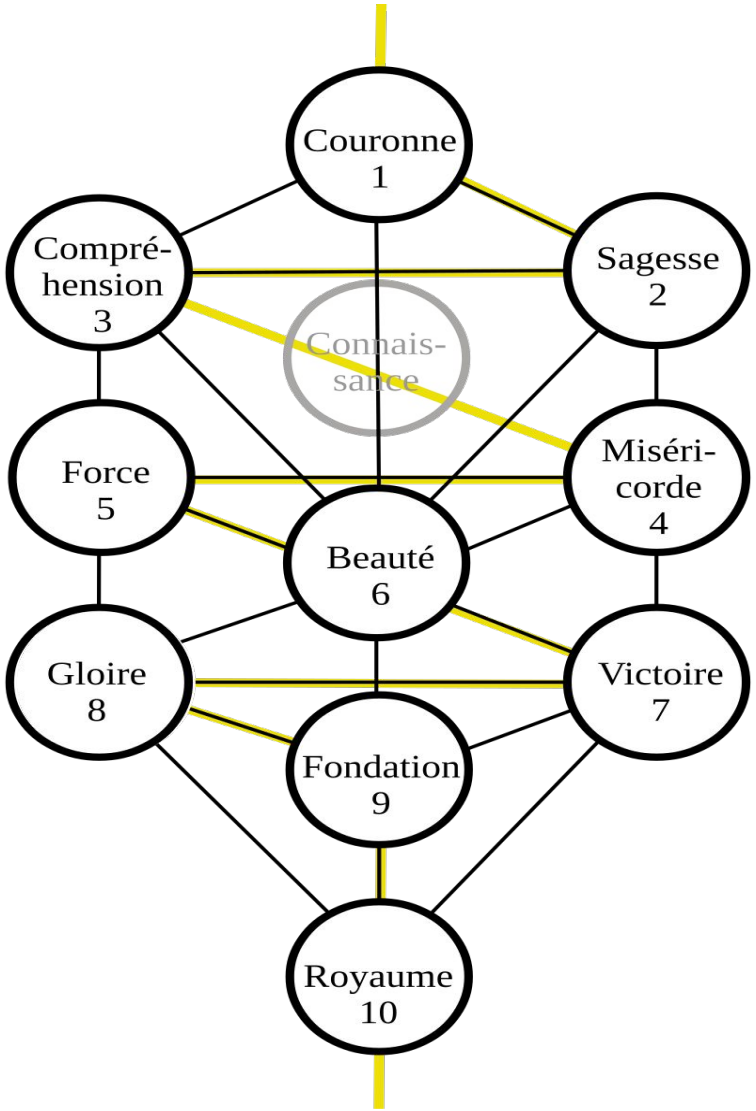
La Kabbale universelle

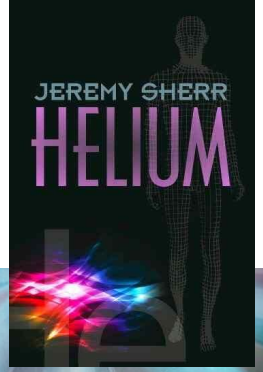
Réunification
des étincelles
divines
לקבץ
את הנציצות

“Par là, je veux dire le niveau lourianique de la Kabbale : la brisure des récipients, et l’aide de l’homme dans leur reconstruction.
- Carl Jung, Jung-Kirsch Letters, Page 195


JEREMY SHERR
HELIUM


1
H
2
He
3
Li
4
Be
5
B
6
C
7
N
8
O
9
F
10
Ne
11
Na
12
Mg
13
Al
14
Si
15
P
16
S
17
Cl
18
Ar





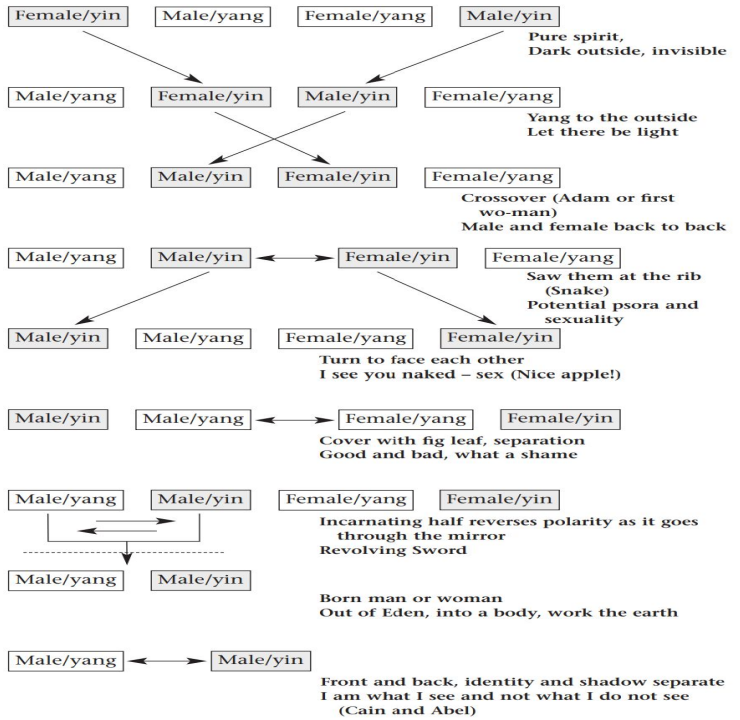
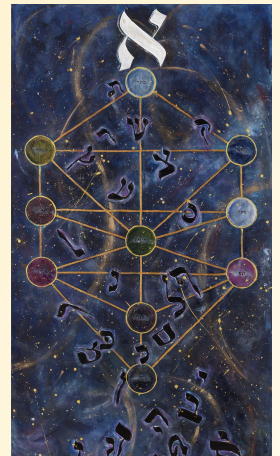


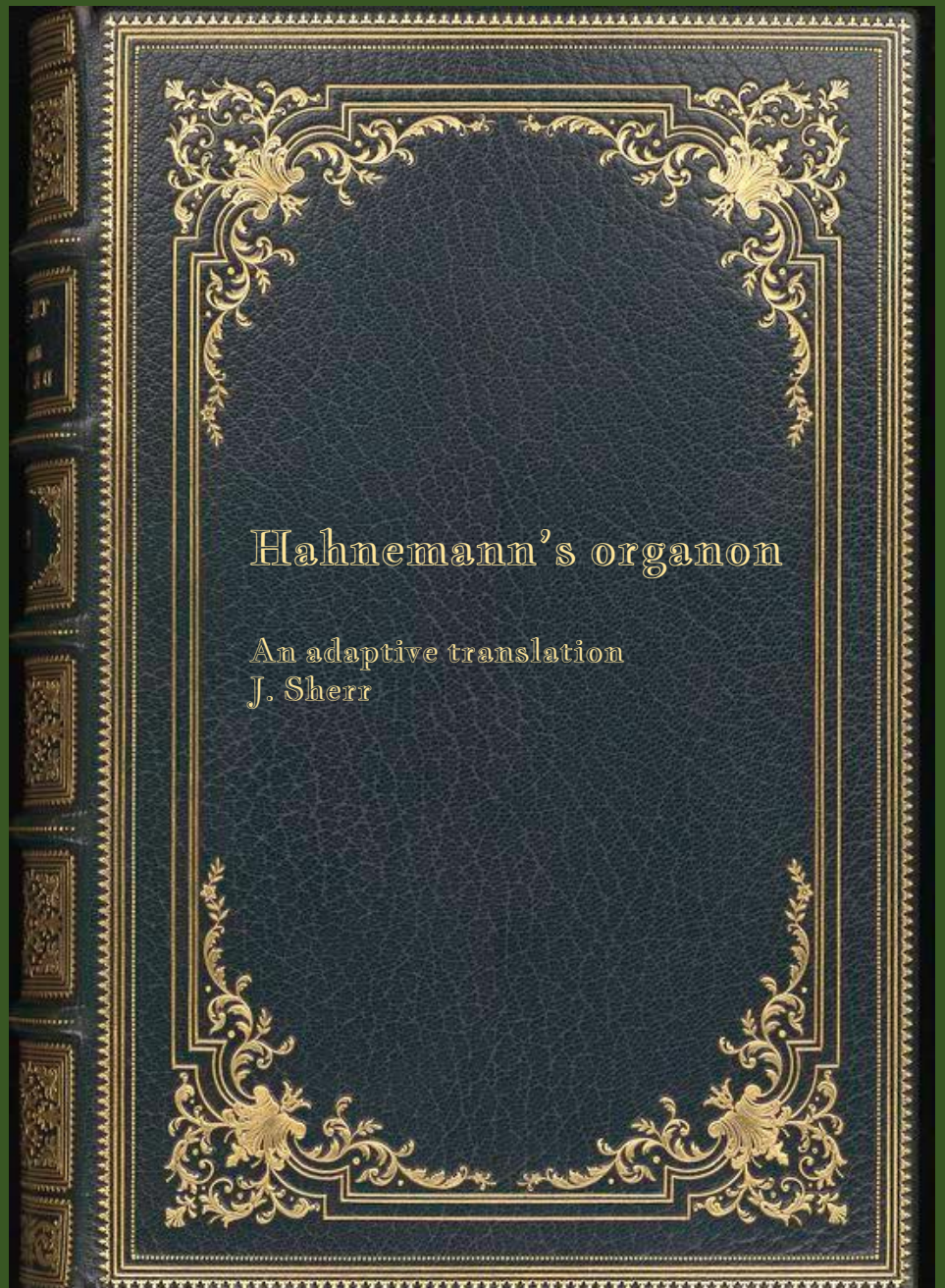
Figure 9.11 Graphic illustration of the sequence of soul evolution from creation to total incarnation

Organon de la Kabbale §9

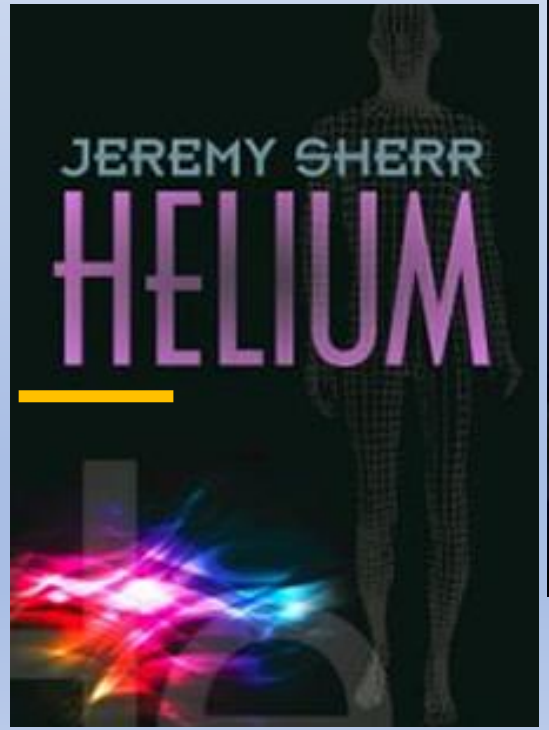
La divinité universelle bienveillante accorde une intention collective à la mer unifiée des âmes, qui attribue à chaque âme individuelle un fragment unique de ce dessein. Celle-ci le transmet à une conscience intelligente, afin que, par les sensations et les fonctions, cet esprit puisse animer l'être sain qu'il habite dans une danse de vie admirable, illimitée et harmonieuse, dédiée à l'accomplissement de notre part dans la mission collective.



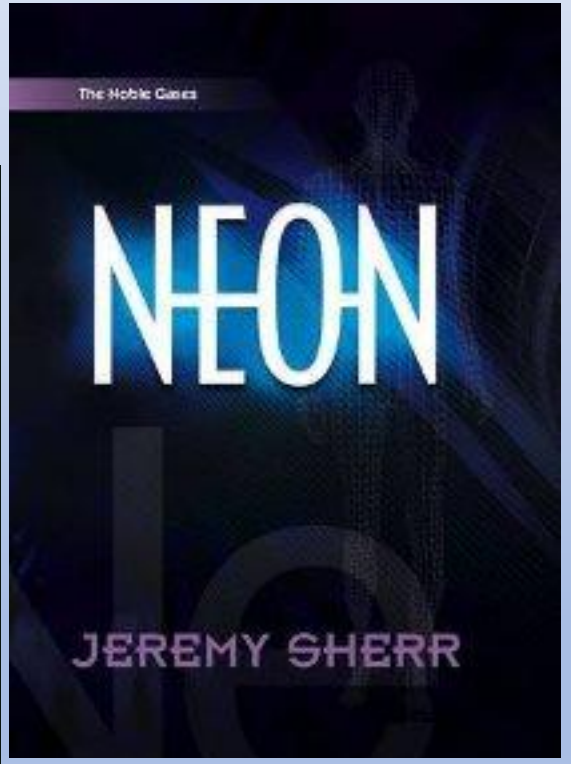
Matière Médicale de l’Organon



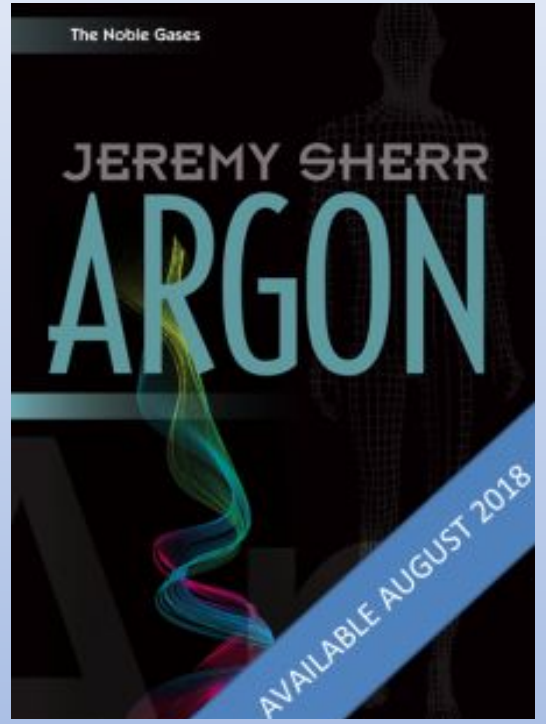
LES PARAGRAPHS NOBLES



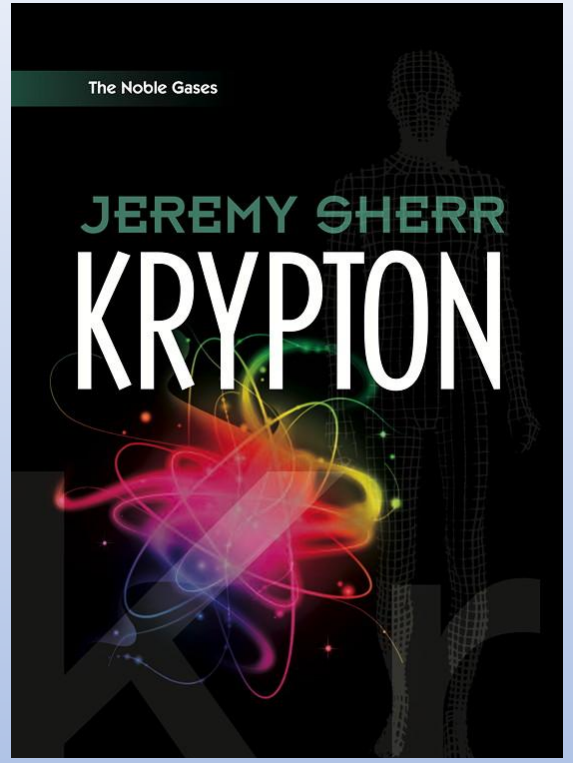
§1



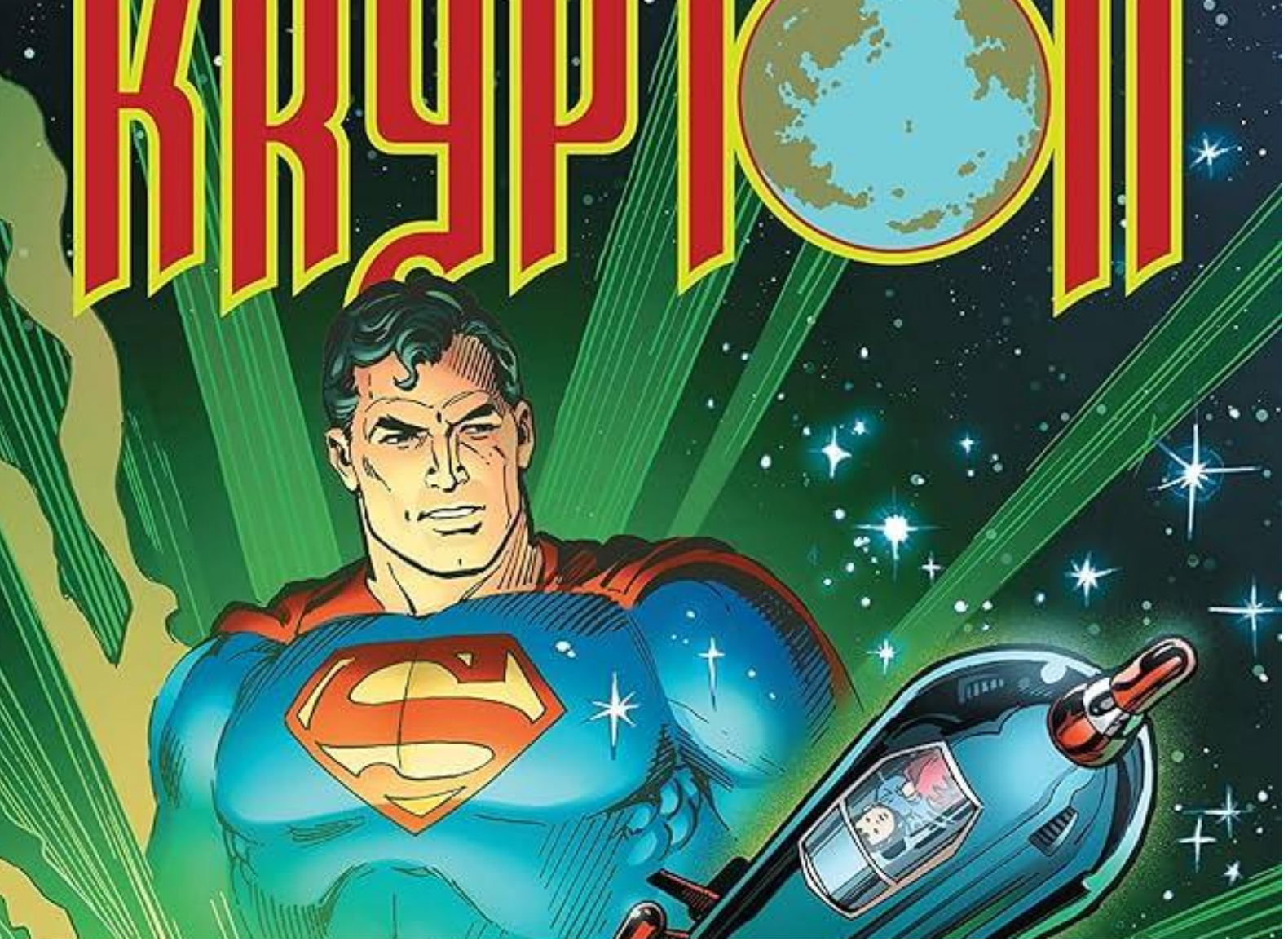
§2



§3



§9

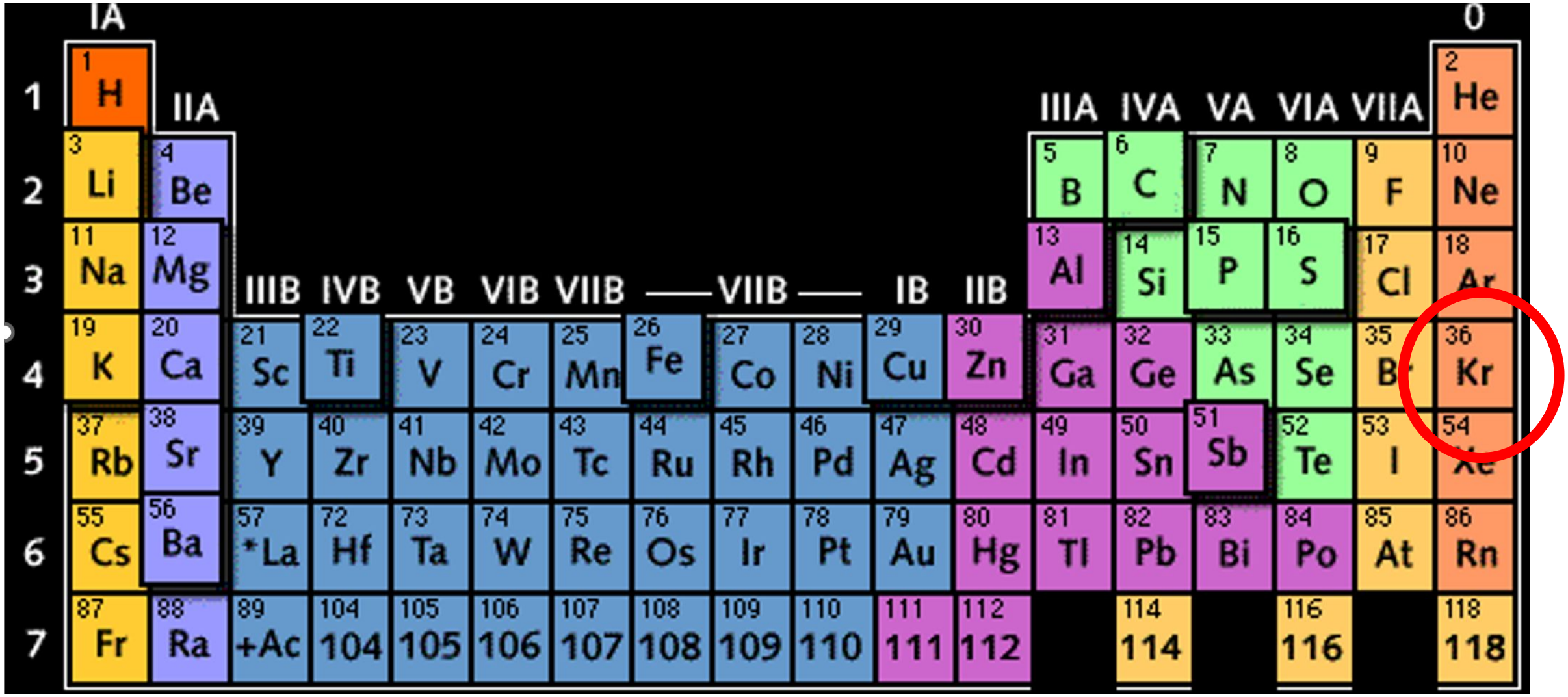


Les Gaz nobles

§9

JEREMY SHERR

KRYPTON

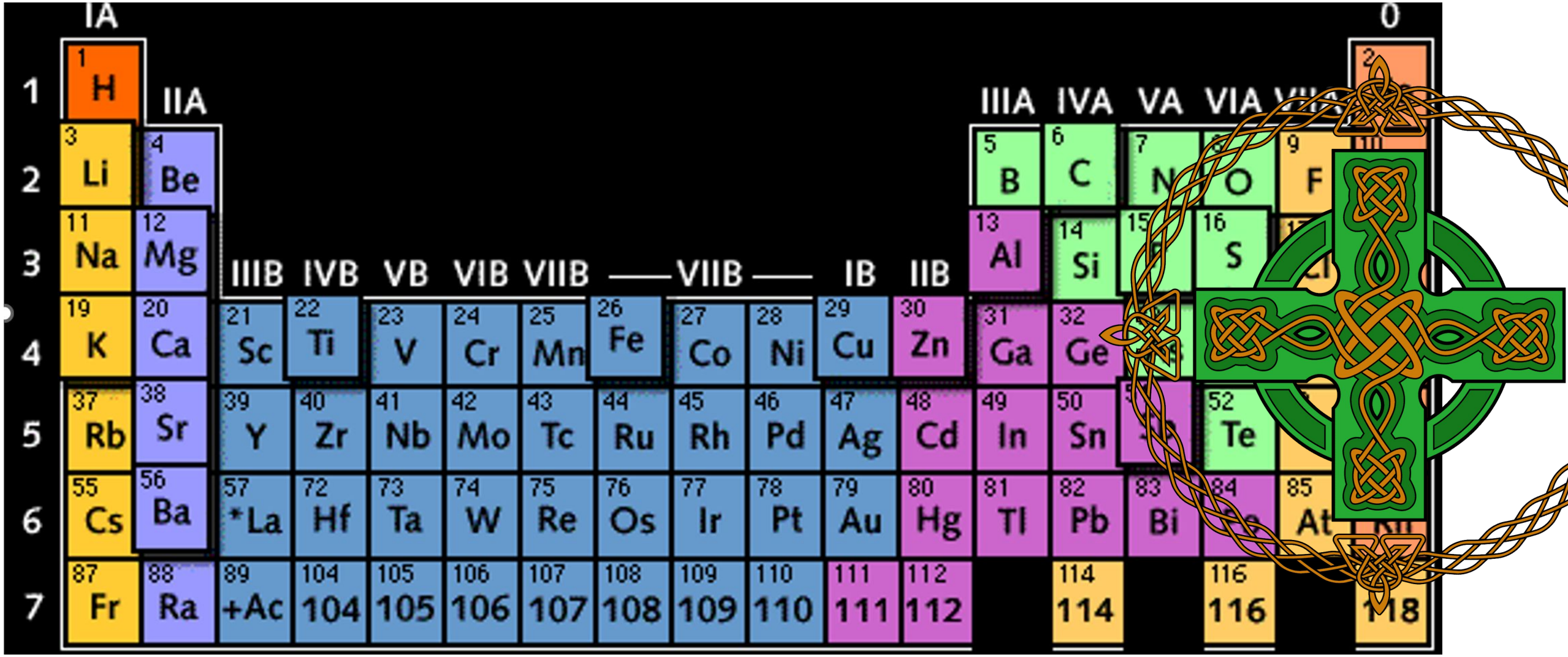

IA
0
1 H
IIA
IIIA IVA VA VIA VIIA
2 He
3 Li
4 Be
5 B
6 C
7 N
8 O
9 F
10 Ne
11 Na
12 Mg
IIIB IVB VB VIB VIIB VIIB IB IIB
13 Al
14 Si
15 P
16 S
17 Cl
18 Ar
19 K
20 Ca
21 Sc
22 Ti
23 V
24 Cr
25 Mn
26 Fe
27 Co
28 Ni
29 Cu
30 Zn
31 Ga
32 Ge
33 As
34 Se
35 Br
36 Kr
37 Rb
38 Sr
39 Y
40 Zr
41 Nb
42 Mo
43 Tc
44 Ru
45 Rh
46 Pd
47 Ag
48 Cd
49 In
50 Sn
51 Sb
52 Te
53 I
54 Xe
55 Cs
56 Ba
57 *La
72 Hf
73 Ta
74 W
75 Re
76 Os
77 Ir
78 Pt
79 Au
80 Hg
81 Tl
82 Pb
83 Bi
84 Po
85 At
86 Rn
87 Fr
88 Ra
89 +Ac
104 104
105 105
106 106
107 107
108 108
109 109
110 110
111 111
112 112
114 114
116 116
118 118
1
2
3
4
5
6
7

La 4ème Dimension

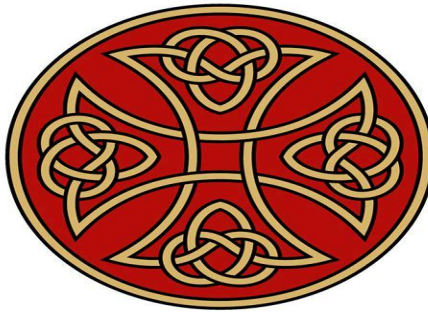
La 4ème Dimension

Krypton

- Je suis dans un présent continu plutôt que dans des compartiments d'avant, de passé, de plus tard, etc.
- La notion de temps a changé.
- Je le ressens davantage comme un présent continu plutôt que dans des compartiments d'avant, de passé, de plus tard, etc.
- Très conscient du moment présent, du présent continu.

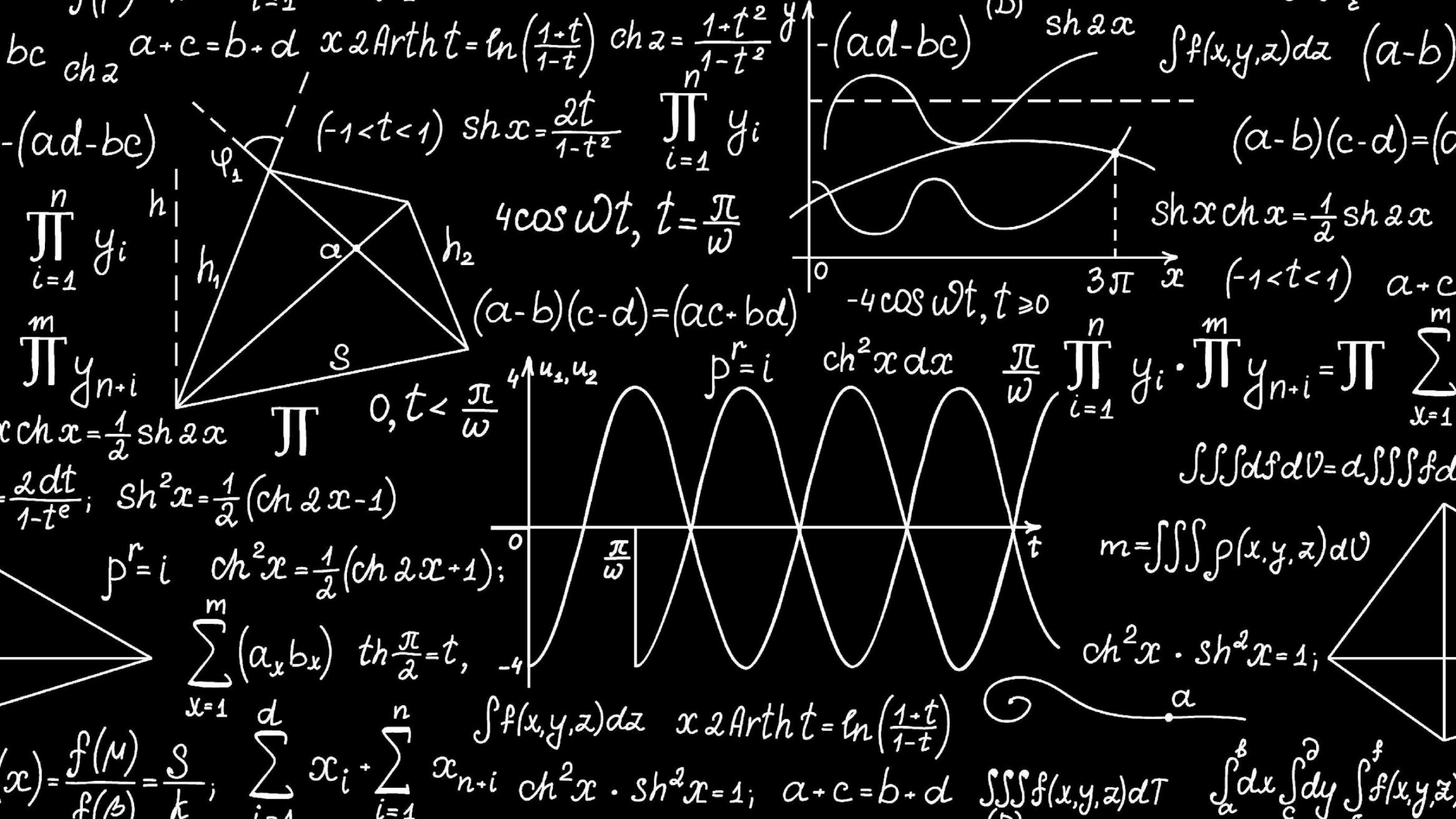

IA
IIA
IIIB
IVB
VB
VIB
VIIB
VIIB
IB
IIB
IIIA
IVA
VA
VIA
0
1 H
3 Li
4 Be
11 Na
12 Mg
19 K
20 Ca
21 Sc
22 Ti
23 V
24 Cr
25 Mn
26 Fe
27 Co
28 Ni
29 Cu
30 Zn
5 B
6 C
7 N
9 F
13 Al
14 Si
16 S
31 Ga
32 Ge
37 Rb
38 Sr
39 Y
40 Zr
41 Nb
42 Mo
43 Tc
44 Ru
45 Rh
46 Pd
47 Ag
48 Cd
49 In
50 Sn
52 Te
55 Cs
56 Ba
57 *La
72 Hf
73 Ta
74 W
75 Re
76 Os
77 Ir
78 Pt
79 Au
80 Hg
81 Tl
82 Pb
83 Bi
85 At
87 Fr
88 Ra
89 +Ac
104 104
105 105
106 106
107 107
108 108
109 109
110 110
111 111
112 112
114 114
116 116
118

La Croix (cross) de Krypton



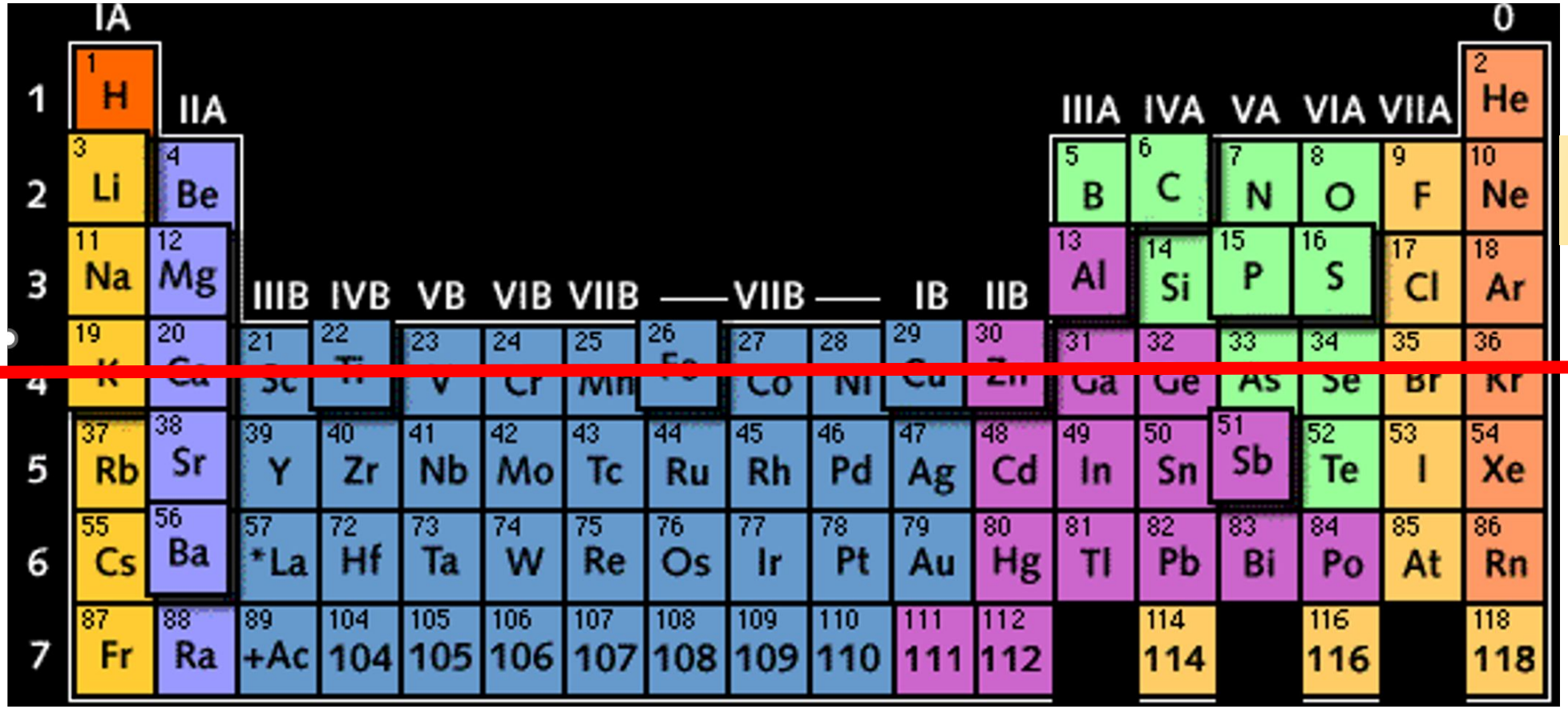
Les croix, le chiffre quatre et l'angle carré sont très présents dans la pathogénésie de Krypton

- Rêve d'angles droits.
- Équateurs célestes à 90 degrés.
- La quatrième lettre hébraïque, « D », a un angle de 90 degrés.
- Quatre 90 degrés forment un cercle. Cela ferait 360 degrés. Dix fois les 36 de Krypton. Cependant, quatre fois 90 degrés forment aussi une croix.
- À la radio, on parlait du Christ, de la croix au tombeau, puis au ciel. Il faut la croix. Les gens portent leur croix tout le temps.
- Il y a quatre bras non joints au centre. Unis par la lumière, pas par la matière.
- J'ai voyagé aux enfers, l'épée traversant (crossing) mon cœur, portant toute cette douleur insupportable.
- Pensées sur le cœur. Les cœurs sont divisés en quatre quartiers, comme les quatre quartiers de Jérusalem. Blake parlait de la division quadruple de Jérusalem : chaque partie, chaque chose et chaque personne est divisée en quatre quartiers.
- Dans mon esprit, je voyais des carrés magiques. Je suis tellement en colère (cross).


$a+c=b+d$
$x\,2Arth\,t=\ln\left(\frac{1+t}{1-t}\right)$
$ch\,z=\frac{1+t^2}{1-t^2}$
$-(ad-bc)$
$(-1<t<1)$
$sh\,x=\frac{2t}{1-t^2}$
$\prod_{i=1}^{n} y_i$
$4\cos\omega t,\ t=\frac{\pi}{\omega}$
$(a-b)(c-d)=(ac+bd)$
$-4\cos\omega t,\ t\geq 0$
$sh\,x\,ch\,x=\frac{1}{2}sh\,2x$
$\int f(x,y,z)dz$
$\prod_{i=1}^{m} y_{n+i}$
$0,\ t<\frac{\pi}{\omega}$
$p^r=i$
$ch^2x\,dx$
$\frac{\pi}{\omega}$
$\prod_{i=1}^{n} y_i\cdot\prod_{i=1}^{m} y_{n+i}=\prod\sum_{x=1}^{m}$
$\iiint dx\,dy\,dV=a\iiint f\,dV$
$sh^2x=\frac{1}{2}(ch\,2x-1)$
$ch^2x=\frac{1}{2}(ch\,2x+1);$
$\sum_{x=1}^{m}(a_x b_x)$
$th\frac{\pi}{2}=t,$
$m=\iiint\rho(x,y,z)dV$
$ch^2x\cdot sh^2x=1;$
$\int f(x,y,z)dz$
$x\,2Arth\,t=\ln\left(\frac{1+t}{1-t}\right)$
$\iiint f(x,y,z)dT$
$\int_a^b dx\int_c^d dy\int_e^f f(x,y,z)$
φ_1
h
h_1
h_2
a
S
u_1,u_2
4
-4
0
t
$\frac{\pi}{\omega}$
3π
x
$\sum_{i=1}^{d} x_i+\sum_{i=1}^{n} x_{n+i}$

Par 9

SANTE
MALADIE AIGUË



Le But supérieur de TOUTE existence

Le But supérieur de MON existence

MALADIE CHRONIQUE
SANS ISSUE

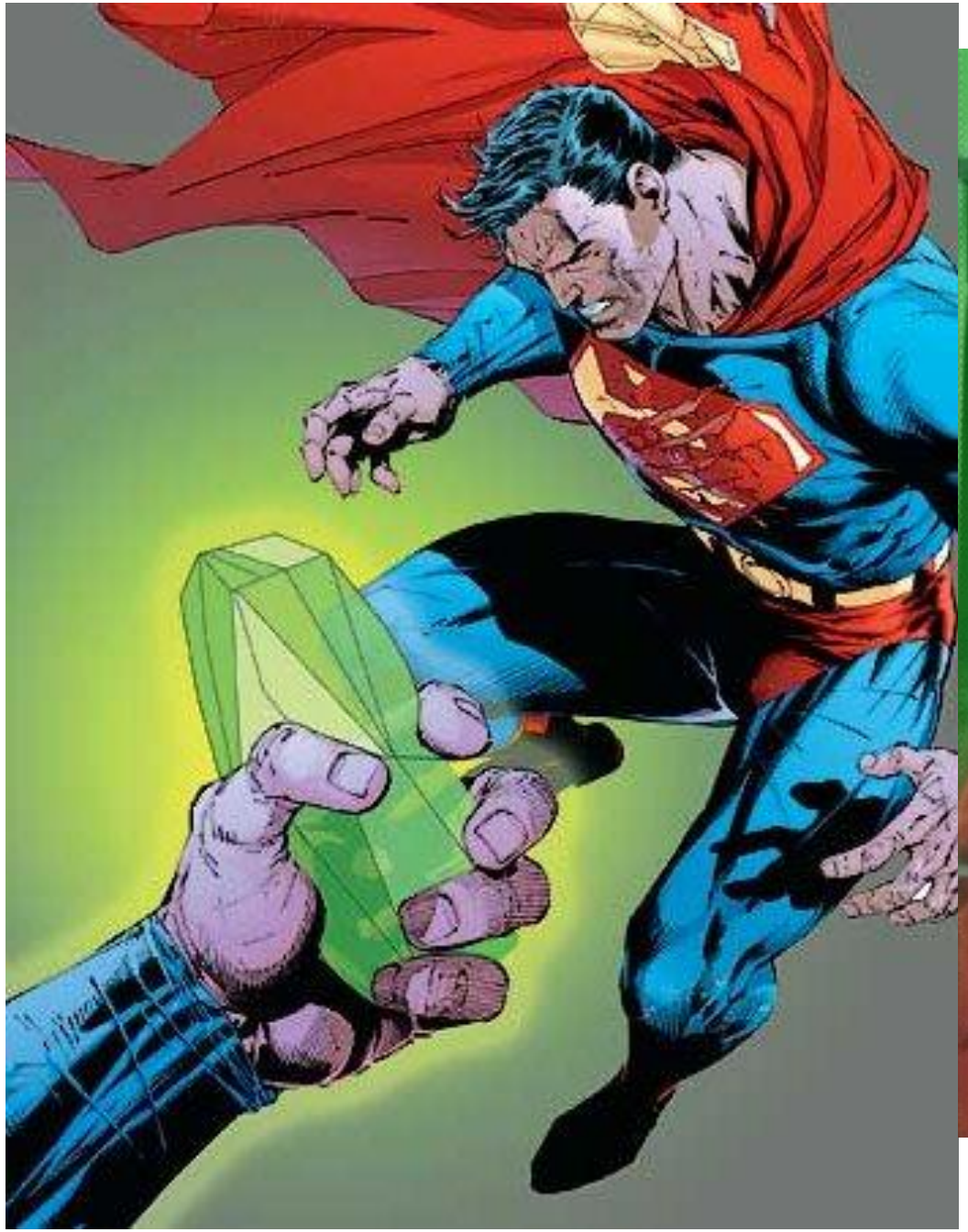
KRYPTON = PORTE D'ENTRÉE VERS LES MALADIES KRONIQUES

- Le krypton marque la descente vers une maladie chronique irréversible et désespérée, où le temps aggrave la pathologie au lieu de la résoudre. Le remède est lié au mot « chronique ».

- Le krypton, quatrième gaz noble, possède trois éléments nobles au-dessus et trois en dessous. Il est donc le point d'appui, le point de passage de l'ancien au moderne, de l'enfance à la maturité, de l'innocence à la sexualité, de la vie à la mort, de l'aigu au chronique, du terrain de jeu à l'hypothèque. C'est le point de passage à travers le miroir, où le monde traverse un seuil... et devient cryptique.

- Je sens que je sombre.
- Je sens que je glisse …
- « Glisse, glisse, glisse, plus tu t'approches de la destination, plus tu glisses… » La chanson du proving…
- Nous glissons impuissants vers le bas de la haute montagne de l'amour et nous ne pouvons rien y faire.

.



MALADIE CHRONIQUE DU TEMPS

- Je me suis rendu compte que j'étais incapable d'être ici et maintenant. Je tends toujours vers un objectif « extérieur », sacrifiant ainsi le présent.
- Je perds le contrôle ; le temps me trompe. Les choses importantes deviennent sans importance et les choses sans importance prennent une importance considérable.

Par 9

SANTE
MALADIE AIGUË

Le But supérieur de TOUTE existence

Le But supérieur de MON existence

MALADIE CHRONIQUE
SANS ISSUE

À TRAVERS LE MIROIR

- J’ai traversé Oldhill, où le panneau indiquait « Hold Ill » (s'accrocher à la maladie – la sécurité d'avoir des symptômes) et, à Snow Hill, le panneau indiquait « Now Hills » (Guérit maintenant).
- S'écrit de droite à gauche.
- Amy écrit aussi « Yam » et « May » si on inverse les lettres.
- PHAT ! Un mot utilisé pour ressusciter un cadavre. On l'utilise aussi à l'envers : TAHP.

JABBERWOCKY

C'était brilligué, les toves lubricilleux

Se gyravaient en vrillant dans le guave ;

Tous les borogoves étaient mimineux,

Et les râths outgrabaient dans le suave.

JABBERWOCKY

C'était brilligué, les toves lubricilleux

Se gyravaient en vrillant dans le guave ;

Tous les borogoves étaient mimineux,

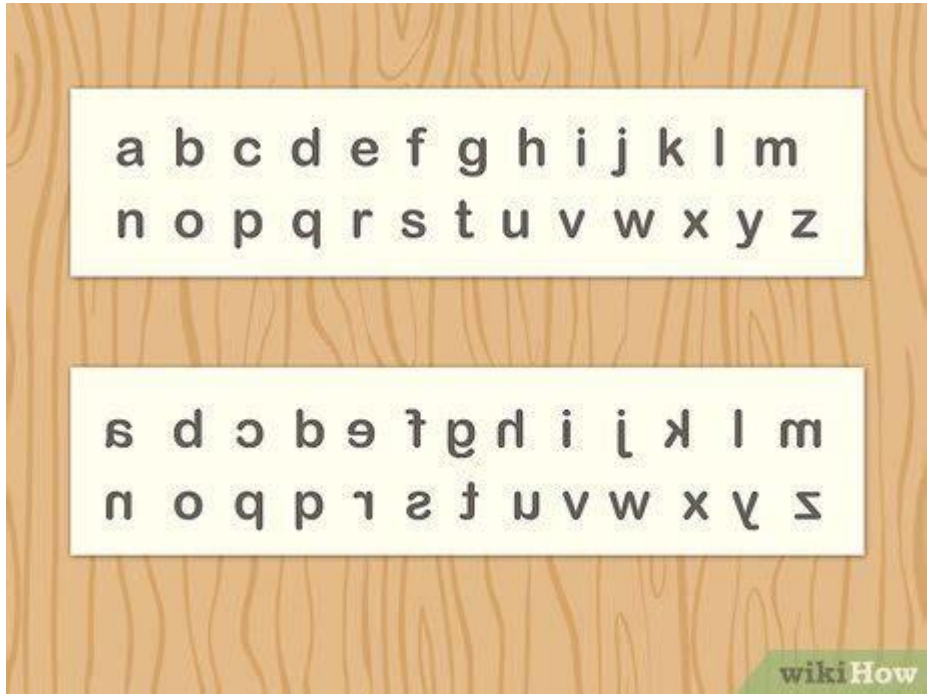
Et les râths outgrabaient dans le suave.

Louis Carroll

Réflexion et symétrie : l'écriture en miroir de Léonard de Vinci

Synthèse du krypton (partielle)

- Sensation : Inversion
- Fonction : Image miroir
- Sensation : Image miroir
- Fonction : Décoder



Cas Krypton

L'HOMÉOPATHIE POUR LA SANTÉ EN AFRIQUE

Karibu Tanzania!

NOUVEL DYNAMIS

- École Dynamis en ligne. Plus performante et audacieuse que jamais.
- La plus ancienne école post-universitaire d'homéopathie au monde
- Élargissez votre conscience, approfondissez votre philosophie et apprenez à résoudre des cas et des remèdes.

Dynamis@dynamis.edu

'Aude Sapere'

Dynamis School for
Advance Homoeopathic Studies